

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Kalendarium

[urn:nbn:de:bsz:31-337321](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-337321)

| 1951 | JANUAR | | Mondlaut | | | Himmelserscheinungen u. mutmass. Witterung |
|----------------------|---------------------------------------|---------------------|---------------------------------|---------|---------|--|
| | Katholisch | Protestantisch | Zeichen | Aufgang | Unterg. | |
| Mo. | 1 NEUJ. Beschn. Jes. | Neujahr. Jesus | 7 | 0 32 | 12 03 | ☾ 6.11 ziemlich |
| Die. | 2 Name Jesu. Makarius | Abel | 21 | 1 49 | 12 22 | ☾ Erde in Sonnenn. |
| Mit. | 3 Genovefa | Caspar | 5 | 3 10 | 12 45 | ☐ ♀, ♀ im Aphel |
| Don. | 4 Titus | Isabella | 19 | 4 35 | 13 15 | ☐ ♂ |
| Frei. | 5 Telesphorus | Simeon | 4 | 6 01 | 13 56 | ☐ ♀ kalt |
| Sam. | 6 Epiph. Hl. 3 Kön. | Epiphanie, 3Kön. | 19 | 7 21 | 14 56 | ☾ im Perigäum |
| 2 | Als Jesus zwölf Jahre alt war. Luk. 2 | | Tageslänge 8 Stunden 40 Minuten | | | |
| Son. | 7 I. S. n. E. Heilige Fam. | I. S. n. Ep. Lucian | 4 | 8 26 | 16 09 | ☾ 2.10 |
| Mo. | 8 Severin, Erhard | Severin | 18 | 9 14 | 17 33 | ♂ ♀ |
| Die. | 9 Julian u. Basilissa | Julian | 4 | 9 48 | 18 59 | und |
| Mit. | 10 Agathon | Florentius | 18 | 10 12 | 20 22 | ♂ ♂ |
| Don. | 11 Hyginus | Mathilde | 2 | 10 32 | 21 40 | ♂ ♀ trüb, |
| Frei. | 12 Arkadius | Ernest | 16 | 10 48 | 22 52 | ☾ im ☉ |
| Sam. | 13 Gottfried, | Hilarius | 29 | 11 03 | — | ♂ h, h stat. trüb. |
| 3 | Von der Hochzeit zu Cana. Joh. 2 | | Tageslänge 8 Stunden 52 Minuten | | | |
| Son. | 14 2. S. n. E. Hilarius | 2. S. n. Ep. Felix | 12 | 11 18 | 0 02 | ☾ 1.23 |
| Mo. | 15 Paul, Eins. | Paul | 24 | 11 35 | 1 11 | ☐ ♀ bedek |
| Die. | 16 Marcellus | Marcellus | 6 | 11 53 | 2 20 | ☐ ♂ und |
| Mit. | 17 Antonius | Anton | 18 | 12 17 | 3 29 | ☐ ♀ mild. |
| Don. | 18 Petri Stuhlfeier zu Rom | Priska | 30 | 12 47 | 4 37 | ☾ im Apog. |
| Frei. | 19 Marius | Martha | 12 | 13 23 | 4 42 | kalt, |
| Sam. | 20 Fabian, Sebastian | Fabian | 23 | 14 12 | 6 40 | ☉ im ☾ |
| 4 | Von den Arbeiten im Weinb. Matth. 20 | | Tageslänge 9 Stunden 7 Minuten | | | |
| Son. | 21 Sept. Agnes, Meinrad | Septuag. Agnes | 5 | 15 10 | 7 29 | |
| Mo. | 22 Vinzenz, Anast. | Vinzenz | 18 | 16 17 | 8 08 | hell |
| Die. | 23 Mariae Verm. | Raymond | 30 | 17 30 | 8 38 | ☾ 5.47 |
| Mit. | 24 Timotheus | Timotheus | 12 | 18 43 | 9 01 | kalt, |
| Don. | 25 Pauli Bekehrung | Pauli Bekehr. | 25 | 19 57 | 9 21 | ♂ ♀ starkor |
| Frei. | 26 Polykarpus, | Polykarp | 8 | 21 09 | 9 38 | ☾ im ☉ Regen |
| Sam. | 27 J. Chrysostomus | Chrysostomus | 21 | 22 23 | 9 54 | |
| 5 | Vom Sämann und Samen. Luk. 8 | | Tageslänge 9 Stunden 23 Minuten | | | |
| Son. | 28 Sex. Petrus Nol. | Sexages. Karl | 5 | 23 38 | 10 09 | ♂ h Regen, |
| Mo. | 29 Franz v. Sales | Valerius | 17 | — | 10 26 | hell |
| Die. | 30 Martina | Martina | 1 | 0 56 | 10 48 | ☾ 16.13 |
| Mit. | 31 Johannes Bosco | Virgil | 16 | 2 18 | 11 14 | und kalt |
| Sonnenaufgang | | | Sonnenuntergang | | | ☾ Die Sonne tritt aus dem Steinbock in den Wassermann am 20. |
| Den 7., um 8 Uhr 16 | | | Den 7., um 16 Uhr 56 | | | |
| Den 14., um 8 Uhr 13 | | | Den 14., um 17 Uhr 05 | | | |
| Den 14., um 8 Uhr 08 | | | Den 21., um 17 Uhr 15 | | | |
| Den 28., um 8 Uhr 02 | | | Den 28., um 17 Uhr 25 | | | |

Pépinières Léon BECK

STRASBOURG - CRONENBOURG

2 b, route d'Oberhausbergen - Téléphone 207.56

Obst- u. Alleebäume
sowie sämtliche
Baumschulartikel



Januar: Das vorige Wetter (trüb und kalt) dauert bis zum 11., vom 12. bis 18. trüb, lind, weich, den 19. hart gefroren, danach hell und kalt bis zum 24., den 25. fängt es zu regnen an, geht auf, den 27. und 28. grosse Wassergüsse, danach bis zum Ende still und leidliche Kälte.

Stellung der Planeten im Monat Januar.

MERKUR: Retr. im Steinbock, am 12. stat. dann dir., am 24. Morgenstern.
VENUS: Dir. im Wassermann, noch nahe bei der Sonne, am Abendhimmel, am 9. Konjunktion mit Mond.
MARS: Dir. in Wassermann und Fische, am Abendhimmel, am 10. Konjunktion mit Mond.
JUPITER: Dir. in Fische, am Abendhimmel, am 11. Konjunktion mit Mond.
SATURN: Dir. in Waage, am 13., stationär, dann retr., am 28. Konjunktion mit Mond, in der zweiten Hälfte der Nacht sichtbar.

**

ORANGEN-CREME

hergestellt mit **Dr. OETKER PUDDING-PULVER**
 «Sahne-Geschmack»

Entsprechend der Vorschrift auf der Packung bereitet man eine Speise, jedoch gibt man zur Anrührmasse 1 bis 2 Eigelb und fügt unter den fertiggekochten Pudding den ausgepressten Saft von 1 bis 2 Orangen und den steifgeschlagenen Schnee von 1 bis 2 Eiweiss. Danach lässt man das Ganze nochmals kurz aufkochen, füllt es schnell in hübsche Gläser und verziert diese mit Orangenschnitten.

«ANCELS»-Rezept, Prod. Alimentaires, Str.-Meinau.

SÄMEREIEN

wie
 SPITZKLEE - BREITKLEE - RUNKELSAMEN
 GEMÜSE- und BLUMENSAMEN in prima Qualität
 zu haben bei:

**GRAINETERIE ALSACIENNE
 GEORGES BLUMEL**

Propriétaire: Vve G. BLUMEL
 1, RUE DES ORFÈVRES, 1
 STRASBOURG

Katalog gratis ab Januar

1.
2.
3.
4.
5.
6.
7.
8.
9.
10.
11.
12.
13.
14.
15.
16.
17.
18.
19.
20.
21.
22.
23.
24.
25.
26.
27.
28.
29.
30.
31.

Erkältungserscheinungen, Grippe, Fieber oder rheumatische Schmerzen bekämpfen Sie beim ersten Anzeichen durch CEFALINE HAUTH-Pulver. In allen Apotheken. CEFALINE HAUTH nur echt mit dieser Schutzmarke :



| 1951 | FEBRUAR | | Mondlauf | | | Himmelserscheinungen u. mutin. ss. Witterung |
|----------------------------|--|-----------------------|----------------------------------|-----------------------|---------|--|
| | Katholisch | Protestantisch | Zeichen | Aufgang | Unterg. | |
| Don. | 1 Ignatius | Brigitta | 29 | 3 41 | 11 49 | <input type="checkbox"/> ♀, <input type="checkbox"/> ♂ Wind, |
| Frei. | 2 Mariae Lichtm. | Lichtmess | 14 | 5 01 | 12 38 | |
| Sam. | 3 Blasius | Blasius | 29 | 6 10 | 13 43 | ☾ im Perigäum Regen |
| 6 | Jesus heilt einen Blinden. Luk. 18 | | Tageslänge 9 Stunden 43 Minuten | | | |
| Son. | 4 Quin. Herrenfastn. | Estom. Veronika | 13 | 7 05 | 15 02 | |
| Mo. | 5 Agatha | Agatha | 28 | 7 45 | 16 27 | |
| Die. | 6 Titus | Dorothea | 12 | 8 12 | 17 52 | ☾ 8.54 und |
| Mit. | 7 Ascherm. ¹ Romuald | Aschermittw, Richard | 26 | 8 34 | 19 13 | ♂ ♀, ♂ ♂ ♀ |
| Don. | 8 Joh. v. Matha | Salomon | 10 | 8 51 | 20 30 | ☾ im ♀. ♂ ♀ |
| Frei. | 9 Cyrillus v. Alex. | Apollonia | 24 | 9 07 | 21 42 | ♂ h |
| Sam. | 10 Scholastika | Scholastika | 7 | 9 23 | 22 53 | mild |
| 7 | Jesus wird vom Teufel versucht. Matth. 4 | | Tageslänge 10 Stunden 4 Minuten | | | |
| Son. | 11 1. F.-S. Maria v. Lourd. | Inv. Alte Fastnacht | 19 | 9 38 | — | ♀ ♂ ♀ |
| Mo. | 12 7 Gründer des S. O. | Benignus | 2 | 9 56 | 0 03 | |
| Die. | 13 Benignus | Jonas | 14 | 10 18 | 1 14 | ☾ 21.55 |
| Mit. | 14 1. Quat. Valentin | Fronf. Valentin | 26 | 10 45 | 2 23 | Schnee. |
| Don. | 15 Project., Amar u. Elldus | Daniel | 8 | 11 19 | 3 30 | ☾ im Apogäum Wind, |
| Frei. | 16 Quat. Ludanus | Juliana | 20 | 12 03 | 4 31 | <input type="checkbox"/> ♀, <input type="checkbox"/> h |
| Sam. | 17 Quat. Fintan | Konstanze | 2 | 12 57 | 5 24 | Regen. |
| 8 | Von der Verklärung Jesu. Matth. 17 | | Tageslänge 10 Stunden 27 Minuten | | | |
| Son. | 18 2. F.-S. Bernadette | Remin. Concordia | 14 | 14 01 | 6 06 | |
| Mo. | 19 Bonifazius | Suzanne | 26 | 15 12 | 6 4. | ☾ in ♀ |
| Die. | 20 Eleutherius | Eucharis | 8 | 16 27 | 7 05 | |
| Mit. | 21 Maximilian | Eleonora | 21 | 17 41 | 7 26 | ☾ 22,12 |
| Don. | 22 Petri Stuhlf. z. A. | Gosbert | 3 | 18 56 | 7 44 | |
| Frei. | 23 Petrus Damian | Josua | 17 | 20 10 | 8 01 | ☾ im ♀ |
| Sam. | 24 Matthias, Apost. | Matthias | 30 | 21 26 | 8 16 | ♂ h schön. |
| 9 | Jesus treibt Teufel aus. Luk. 11 | | Tageslänge 10 Stunden 49 Minuten | | | |
| Son. | 25 3. F.-S. Leobard. | Oculi. Viktor | 14 | 22 45 | 8 33 | |
| Mo. | 26 Nestor | Nestor | 28 | — | 8 53 | schön. |
| Die. | 27 Gabriel | Leander | 12 | 0 06 | 9 17 | |
| Mit. | 28 Mittfast. Roman | Mittfas. Roman | 26 | 1 29 | 9 49 | ☾ 23.59 schön |
| 1) Fast- und Abstinenztag. | | | | | | |
| Sonnenaufgang | | Sonnenuntergang | | ☀ Die Sonne tritt aus | | |
| Den 4., um 7 Uhr 53 | | Den 4., um 17 Uhr 36 | | dem Wassermann in die | | |
| Den 11., um 7 Uhr 43 | | Den 11., um 17 Uhr 47 | | Fische am 19. | | |
| Den 18., um 7 Uhr 31 | | Den 18., um 17 Uhr 58 | | | | |
| Den 25., um 7 Uhr, 19 | | Den 25., um 18 Uhr 08 | | | | |

GRAINES ET SEMENCES DE CHOIX

Maison fondée en 1852

Spezialhaus für bessere Blumen-, Gemüse- und landwirtschaftliche Sämereien

Gros - Détail - Catalogue gratis sur demande

ALBERT HAUBENSACK

SÉLESTAT

11, rue des Clefs



Februar: Den 1. grosser Wind, den 2. und 3. Regen. Güsse, vom 4. bis 10. trüb und lind, bisweilen rieselt, 12. und 13. grausamer Wind, 14. stark geschneit, 15. und 16. Wind und Regen nimmt den Schnee, grosse Güsse, vom 17. bis 19. trüb, warm, Wind, Regen, 20. und 21. zwei schöne Fastentage, 22., 23. etwas rau und windig, 24. herrlich schöne Tage bis zum Ende.

Stellung der Planeten im Monat Februar.

MERKUR: Dir. in Steinbock, Wassermann und Fische, nicht sichtbar
VENUS: Dir. in Wassermann und Fische, Abendstern, am 7. Konjunktion mit Mond, am 11. Konjunktion mit Jupiter, am 16. Konjunktion mit Mars.
MARS: Dir. in Fische und Widder, am Abendhimmel am 7. Konjunktion mit Jupiter, am 8. Konjunktion mit Mond, am 16. Konjunktion mit Venus.
JUPITER: Dir. in Fische, am Abendhimmel, nähert sich der Sonne, am 7. Konjunktion mit Mars, am 8. Konjunktion mit Mond, am 11. Konjunktion mit Venus.
SATURN: Retr. in Waage, am 24. Konjunktion mit Mond, erscheint vor Mitternacht.

Er ist der!

Der Samen-Katalog 1951
 Verlangen Sie ihn gratis!
HOFER & FABIAN
 GRAINETERIE ALSACIENNE
 4, rue de Sébastopol - STRASBOURG (Bas-Rhin)

KRAMPFADERN und KRAMPFADERWUNDEN
 heilen sich mit **TOILE SOUVERAINE**

Julie GIRARDOT - Laboratoire Girardot - 2, Place St-Jean, LYON

Stoffgeschäft **AUX QUATRE SAISONS**

SÉLESTAT - Rittergasse 42 (neben Eisenhandlung Fürderer)
 DEPOT DER FABRIK DIETSCH-LEBERAU IN CONFECTION

| 1951 | M Ä R Z | | Mondlauf | | | Himmelserscheinungen u. mutmass. Witterung | |
|----------|---|----------------------|----------------------------------|----------|---------|--|---|
| | Katholisch | Protestantisch | Zeichen | Aufgang | Unterg. | | |
| Don. 1 | Albinus | Albinus | | 9 2 50 | 10 32 | <input type="checkbox"/> ☽ | rauh, |
| Frei. 2 | Simplicius | Simplicius | | 24 4 01 | 11 30 | <input type="checkbox"/> ☽ | im Perigäum, <input type="checkbox"/> ☽ |
| Sam. 3 | Kunigunde | Ferdinand | | 9 5 0 | 12 42 | | |
| 10 | Jesus speist 5.000 Mann. Joh. 6 | | Tageslänge 11 Stunden 11 Minuten | | | | |
| Son. 4 | 4. F.-S. Casimir | Laetare. Adrian | | 23 5 42 | 14 04 | | |
| Mo. 5 | Fridolin | Eusebius | | 7 6 13 | 15 27 | | kalt, |
| Die. 6 | Perpetua u. Felic. | Fridolin | | 21 6 36 | 16 48 | | mild, |
| Mit. 7 | Thomas v. Aquin | Perpetua u. Fel | | 5 6 55 | 1 06 | ☽ 21.50 | |
| Don. 8 | Joh. v. Gott | Philemon | | 18 7 12 | 19 21 | ☽ im ☽, ☽ ☽ | |
| Frei. 9 | Franziska v. Rom | Prudentia | | 1 7 27 | 20 33 | ☽ ☽ | |
| Sam. 10 | 40 Märtyr. v. Seb. | 40 Märtyrer | | 14 7 43 | 21 44 | ☽ ☽ | Regen. |
| 11 | Die Juden wolken Jes. steinigen. Joh. 8 | | Tageslänge 11 Stunden 36 Minuten | | | | |
| Son. 11 | 5. F.-S. Passionssont. | Judica. Euloge | | 27 8 00 | 22 55 | | schön, |
| Mo. 12 | Gregorius | Gregor | | 10 8 20 | — | | |
| Die. 13 | Humbert | Nicéphore | | 22 8 45 | 0 06 | | |
| Mit. 14 | Mathilde | Zacharias | | 4 9 16 | 1 15 | | |
| Don. 15 | Longinus | Christoph | | 16 9 55 | 2 19 | ☽ 18.40, ☽ im Apog | |
| Frei. 16 | 7 Schmerzen Mariae | Cyriaque | | 28 10 45 | 3 16 | <input type="checkbox"/> ☽ | schön, |
| Sam. 17 | Patricius | Gertrud | | 9 11 44 | 4 02 | <input type="checkbox"/> ☽ | hell |
| 12 | Vom Einzug Jesu in Jerusalem. Matth. 21 | | Tageslänge 11 Stunden 59 Minuten | | | | |
| Son. 18 | Palmsonnt. Cyrillus | Palmsonnt. Alexand. | | 21 12 53 | 4 39 | <input type="checkbox"/> ♀ | |
| Mo. 19 | Joseph, Nährv. ¹ | Joseph | | 4 14 05 | 5 07 | | |
| Die. 20 | Cutbert | Gabriel | | 16 15 20 | 5 30 | ☽ ☽ ☽ | und |
| Mit. 21 | Benedikt | Benedikt | | 29 16 35 | 5 49 | ☽ ☽ ☽ Tar. u. Nschigt. | |
| Don. 22 | Gründonnerstag | Amos | | 12 17 50 | 6 06 | ☽ ☽ ☽ im ☽ | |
| Frei. 23 | Karfreit. ² Viktor. | Karfreitag. Gustav | | 26 19 07 | 6 22 | ☽ 11.50 | |
| Sam. 24 | Karsamst. Gabriel | Paphnuce | | 10 20 27 | 6 39 | ☽ ☽ | kalt, |
| 13 | Von der Auferstehung Jesu. Mark. 16 | | Tageslänge 12 Stunden 21 Minuten | | | | |
| Son. 25 | OSTERN ³ | OSTERN. Mariae Verk. | | 24 21 49 | 6 57 | ☽ ♀ | kalt, |
| Mo. 26 | Ostermont, Ladg. | Desiderius | | 8 23 14 | 7 21 | | |
| Die. 27 | Joh. v. Damaskus | Rupert | | 22 — | 7 50 | ☽ im Perigäum | |
| Mit. 28 | Joh. v. Capistrano | Günther | | 6 0 38 | 8 29 | | |
| Don. 29 | Eustachius | Eustachius | | 21 1 53 | 9 24 | <input type="checkbox"/> ☽, <input type="checkbox"/> ☽ | |
| Frei. 30 | Quirinus | Quirinus | | 5 2 55 | 10 32 | ☽ 6.35 | |
| Sam. 31 | Balbina | Guido | | 20 3 43 | 11 51 | <input type="checkbox"/> ☽ | Schnee |

1) Die kirchliche Feier wird auf den 3. April verlegt.
 2) Fast- und Abstinenztag.
 3) Mariä Verkündigung wird auf den 2. April verlegt.

Sonnenaufgang untergang ☽ Die Sonne tritt aus den Fischen in den Wid- der am 21. Tag- und Nachtgleiche.

Den 4., um 7 U. 07 18 U. 18
 Den 11., um 6 U. 53 18 U. 29
 Den 18., um 6 U. 39 18 U. 38
 Den 25., um 6 U. 26 18 U. 47

Spezialhaus für Damen- und Kinder-Confecion

10, PLACE KLÉBER
STRASBOURG

AU PETIT PARIS
Anci HAUSER



März: Vom 1. bis 15. rauh, windig und ziemlich kalt, den 6. nachmittags warm wie im Sommer, dauert bis zum 9. und 10., da kalter Regen, vom 11. bis 16. schöne Tage mit etwas Wind, vom 17. bis 24. allzeit früh gefroren, dabei hell und rauh. Währt bis zum 29., den 29. und 30. Schnee, doch kalt.

Stellung der Planeten im Monat März.

MERKUR: Dir. im Fische und Widder, am 11. obere Konjunktion mit Sonne, nicht sichtbar.
VENUS: Dir. in Widder und Stier, Abendstern am 10. Konjunktion mit Mond.
MARS: Dir. im Widder, kurz nach Sonnenuntergang sichtbar, am 9. Konjunktion mit Mond, am 26. Konjunktion mit Merkur.
JUPITER: Dir. in Fische, am 11. Konjunktion mit Sonne, nicht sichtbar.
SATURN: Retr. in Waage und Jungfrau, die ganze Nacht sichtbar, am 23. Konjunktion mit Mond.

**

Auch ein Grund.

«Nun hör' schon auf zu schreien, Kleiner!
 Der Zahn ist ja schon raus!»
 «Ja, Herr Doktor, aber jetzt muss ich wieder
 in die Schule gehen!»

HAUTVERJÜNGEND
 HAUTERNÄHREND
 HAUTSCHÜTZEND

**crème
 ilona**

lecithin- und vitaminhaltig.
 Die hochwertige Hautereme
 zu vorteilhaftem Preise.

Crème ILONA
 in Schachteln, Tuben, Töpfen
 ist zu haben in
 Parfumerien - Apotheken - Drogerien

Gegen ihre Kopfschmerzen, Neuralgien, Rheumatismus und
 Grippe-Erscheinungen, nehmen Sie CEFALINE HAUTH, ein
 grosser Schmerzstiller in kleinen Pulvern. In allen Apotheken.
 CEFALINE HAUTH nur echt mit dieser Schutzmarke:



| 1951 | APRIL | | Mondlauf | | | Himmelserscheinungen u. mutmass. Witterung | |
|----------------------|--|-------------------|----------------------------------|--|---------|---|---------------|
| | Katholisch | Protestantisch | Zeichen | Aufgang | Unterg. | | |
| 14 | Jesus kommt bei verschl. Türen. Joh. 20 | | Tageslänge 12 Stunden 45 Minuten | | | | |
| Son. | 1. S. n. O. Weisser Son. | Quasim. Hugo | 3 | 4.17 | 13 12 | <input type="checkbox"/> ♀ | kalt, |
| Mo. | 2 Mariae Verkünd. | Nisier | 17 | 4 41 | 14 32 | | |
| Die. | 3 Joseph Richard | Rosemonde | 1 | 5 01 | 15 49 | | |
| Mit. | 4 Ambrosius, Isidor | Ambrosius | 14 | 5 18 | 17 03 | ☾ im ☽☽☽ | schön, |
| Don. | 5 Vincent. Ferrier | Maximus | 28 | 5 33 | 18 15 | ♂☽, ♂☽☽ | trüb. |
| Frei. | 6 Sixtus | Demetrius | 10 | 5 49 | 19 27 | ☽ 1.52 | |
| Sam. | 7 Hermann | Cölestin | 23 | 6 05 | 20 38 | ♂♂ | |
| 15 | Vom guten Hirten. Joh. 20 | | Tageslänge 13 Stunden 9 Minuten | | | | |
| Son. | 8 2. S. n. O. Amantius | Miser. Apollonius | 5 | 6 23 | 21 49 | | Regen, |
| Mo. | 9 Maria Cleophae | Sybilla | 18 | 6 47 | 22 59 | ♂♀ | sehr |
| Die. | 10 Ezechiel | Ezechiel | 30 | 7 15 | — | | |
| Mit. | 11 Leo | Leo | 12 | 7 50 | 0 05 | | kalt, |
| Don. | 12 Julius | Julius | 24 | 8 36 | 1 06 | ☾ im Apogäum | |
| Frei. | 13 Hermenegildus | Egesippus | 5 | 9 32 | 1 56 | | |
| Sam. | 14 Justinus | Tiburtius | 17 | 10 36 | 2 36 | ☽ 13.55 | sehr |
| 16 | Üb. ein Kl. werdet ihr mich seh. Joh. 16 | | Tageslänge 13 Stunden 32 Minuten | | | | |
| Son. | 15 3. S. n. O. Schutzf. | Jubil. Raphael | 29 | 11 46 | 3 08 | <input type="checkbox"/> ♂ | kalt, |
| Mo. | 16 Benoît Labre | Daniel | 11 | 12 58 | 3 32 | | Regen, |
| Die. | 17 Anicetus | Rudolf | 24 | 14 12 | 3 52 | <input type="checkbox"/> ♀ | rauh |
| Mit. | 18 Eleutherus | Valerian | 7 | 15 25 | 4 09 | im ☽☽ | und |
| Don. | 19 Leo IX | Ireneus | 20 | 16 41 | 4 26 | ♂☽, ♂☽☽ | |
| Frei. | 20 Marcellinus | Sulpice | 4 | 18 00 | 4 42 | ☽ im ☽☽ | kalt, |
| Sam. | 21 Anselm | Anselm | 18 | 19 22 | 5 00 | ☽ 22.30 | wärmer, |
| 17 | Ich gehe zu dem, d. m. ges. hat. Joh. 16 | | Tageslänge 13 Stunden 56 Minuten | | | | |
| Son. | 22 4. S. n. O. Soter u. Cajus | Cantate. Cajus | 2 | 20 48 | 5 22 | ♂♂ | trüb |
| Mo. | 23 Georg | Georg | 17 | 22 16 | 5 50 | ☾ im Perigäum | |
| Die. | 24 Fidelis v. Sigm. | Alexander | 2 | 23 38 | 6 26 | <input type="checkbox"/> h, ♂♀ | Regen. |
| Mit. | 25 Markus, Evang. | Markus | 17 | — | 7 16 | | |
| Don. | 26 Cletus u. Marcel. | Amélie | 2 | 0 47 | 8 22 | | und |
| Frei. | 27 Petrus Kanisius | Anastasius | 16 | 1 41 | 9 39 | | |
| Sam. | 28 Paulus v. Kreuze | Vitalis | 30 | 2 19 | 11 01 | ☽ 13.17 | veränderlich. |
| 18 | Was ihr in mein. Namen bittet. Joh. 16 | | Tageslänge 14 Stunden 16 Minuten | | | | |
| Son. | 29 5. S. n. O. Pet. v. Ver. | Rogate. Robert | 14 | 2 46 | 12 22 | | |
| Mo. | 30 Katharina v. Siena | Sigismund | 28 | 3 07 | 13 39 | | warm |
| Sonnenaufgang | | Sonnenuntergang | | ☽ Die Sonne tritt aus dem Widder in den Stier am 20. | | | |
| Den 1., um 6 Uhr 12 | Den 1., um 18 Uhr 57 | | | | | | |
| Den 8., um 5 Uhr 58 | Den 8., um 19 Uhr 07 | | | | | | |
| Den 15., um 5 Uhr 45 | Den 15., um 19 Uhr 17 | | | | | | |
| Den 22., um 5 Uhr 31 | Den 22., um 19 Uhr 27 | | | | | | |
| Den 29., um 5 Uhr 20 | Den 29., um 19 Uhr 36 | | | | | | |

VÊTEMENTS

S. WOLFF

HERREN- BURSCHEN- und
KNABEN- CONFECTION

LANGE STRASSE 88
STRASBOURG

| 1951 | M A I | | Mondlauf | | | Himmelserscheinungen u. mutmass. Witterung |
|----------------------|--|----------------------------|----------------------------------|--|---------|---|
| | Katholisch | Protestantisch | Zeichen | Aufgang | Unterg. | |
| Die. 1 | Philipp u. Jakob | Jakob | 11 | 3 24 | 14 52 | ☾ im ☊, Gewitter |
| Mit. 2 | Athanasius | Athanasius | 24 | 3 40 | 16 03 | ☾ h, ☽ ♀ und |
| Don. 3 | Christi Himmelf. | Auffahrt. Adeline | 7 | 3 55 | 17 14 | ☾ ☽ ♀ Regen, |
| Frei. 4 | Monika | Florian | 19 | 4 11 | 1 2' | ☾ ☽ ♀ hell, |
| Sam. 5 | Pius V. | Gotthard | 2 | 4 29 | 1 35 | ☾ ☽ ♀ Nachfrost, kühl, |
| 19 | Wenn der Tröst. kom. wird. Joh. 15 u. 16 | | Tageslänge 14 Stunden 36 Minuten | | | |
| Son. 6 | 6. S. n. O. J. v. d. Lat. | Exaudi. Job | 14 | 4 50 | 20 45 | ☾ 2.35, ☽♂ schön |
| Mo. 7 | Stanislaus (Pforte) | Stanislaus | 26 | 5 16 | 21 53 | |
| Die. 8 | Michaels Ersch. | Michael | 8 | 5 50 | 22 55 | |
| Mit. 9 | Gregor v. Nazianz | Samuel | 20 | 6 31 | 23 50 | ☾ im Apog. und |
| Don. 10 | Antonius | Eugen | 1 | 7 24 | - | ☾ ☽ ♀ |
| Frei. 11 | Mamertus | Mamertus | 14 | 8 24 | 0 33 | |
| Sam. 12 | Vigil v. Pfingsten | Pankratus | 26 | 9 31 | 1 08 | ☾ ☽ ♀ trocken, |
| 20 | Wer m. liebt, wird mein W. halt. Joh. 14 | | Tageslänge 14 Stunden 57 Minuten | | | |
| Son. 13 | Pfingsten. Robert | PFINGSTEN. Servin | 8 | 10 41 | 1 34 | ☾ ☽ ♀ schön. |
| Mo. 14 | Bonifacius | Bonifacius | 20 | 11 52 | 1 55 | ☾ 6.32, ☽♂ |
| Die. 15 | Sophia | Sophie | 2 | 13 04 | 2 13 | |
| Mit. 16 | 2. Quat. Joh. Nepom. | Frontast, Peregrin | 14 | 14 17 | 2 29 | ☾ im ☊ und |
| Don. 17 | Pachalis Baylon | Pascal | 27 | 15 33 | 2 45 | ☾ ☽ ♀, ☽♀ sehr trocken, |
| Frei. 18 | Quat. Venantius | Théodote | 12 | 16 52 | 3 02 | |
| Sam. 19 | Quat. Petrus Cölestin | Oscar | 26 | 18 16 | 3 22 | |
| 21 | Mir ist alle Gewalt gegeben. Matth. 28 | | Tageslänge 15 Stunden 13 Minuten | | | |
| Son. 20 | 1. S. n. Pf. Hl. Dreifalt. | Trinit. Dominik | 11 | 19 44 | 3 46 | ☾ ☽ ♀ schön, |
| Mo. 21 | Emil | Konstantin | 26 | 21 11 | 4 18 | ☾ 6.45, ☽ im ♋ und |
| Die. 22 | Julia | Helena | 11 | 22 29 | 5 02 | ☾ im Perigäum |
| Mit. 23 | Dietrich | Dietrich | 26 | 23 32 | 6 04 | ☾ ☽ ♀ |
| Don. 24 | Fronleichn. Mar. H. | Johanna | 16 | - | 7 20 | ☾ ☽ ♀ |
| Frei. 25 | Gregor VII. | Urban | 20 | 0 17 | 8 43 | ☾ ☽ ♀ sehr trocken, |
| Sam. 26 | Philippus Nerius | Philipp | 11 | 0 49 | 10 08 | ☾ ☽ ♀ rauh |
| 22 | Vom grossen Abendmahle. Luk. 14 | | Tageslänge 15 Stunden 28 Minuten | | | |
| Son. 27 | 2. Beda | 1. S. n. Trin. Beda | 24 | 1 12 | 11 28 | ☾ 21.17, ☽♂ |
| Mo. 28 | Augustin. v. Cant. | Germain | 8 | 1 31 | 12 44 | ☾ im ☊ Regen, |
| Die. 29 | Mar. Magdal. v. P. | Maximilian | 21 | 1 47 | 13 55 | ☾ h stationär Frost, |
| Mit. 30 | Felix | Felix | 4 | 2 02 | 15 05 | ☾ h stationär Regen, |
| Don. 31 | Maria, Mittl. a. Gnad. | Petronella | 16 | 2 18 | 16 15 | |
| Sonnenaufgang | | Sonnenuntergang | | ☾☽ Die Sonne tritt aus dem Stier in die Zwillinge am 21. | | |
| Den 6., um 5 Uhr 09 | Den 6., um 19 Uhr 45 | | | | | |
| Den 13., um 4 Uhr 58 | Den 13., um 19 Uhr 55 | | | | | |
| Den 20., um 4 Uhr 50 | Den 20., um 20 Uhr 03 | | | | | |
| Den 27., um 4 Uhr 43 | Den 27., um 20 Uhr 11 | | | | | |

POSTICHES DAMES ET MESSIEURS CHEVEUX ACHAT ET VENTE
 LES CHEVEUX MODERNES - 6, rue de la Main-d'Or, PARIS (XI')



Mai: Den 1. Donner und Regen, den 2. früh kalt, sonst schön, den 3. Donner und Platzregen, den 4. unstet und kühl, den 5. früh grosser Reif, der Tag hell und kühl, vom 6. bis 25. schön, nachts kühl, den Tag sehr warm, grosse Dürre, 26. rauh, 27., 28., 29. trüb und Regen, 30. starker schädlicher Reif, 31. sehr windig, abends Regen.

Stellung der Planeten im Monat Mai.

MERKUR: Retr. im Widder, am 7. stat., dann dir. in Widder und Stier, am 22. Morgenstern.

VENUS: Dir. in Zwillinge und Krebs, Abendstern, am 9. Konjunktion mit Mond.

MARS: Dir. im Stier, am 22. Konjunktion mit Sonne, unsichtbar.

JUPITER: Dir. im Widder, am frühen Morgenhimmel, am 2. und 30. Konjunktion mit Mond.

SATURN: Retr. in Jungfrau, geht nach Mitternacht unter, am 16. Konjunktion mit Mond, am 30. stat.

**

KAFFEEKUCHEN.

Zutaten: 65 g Butter, 200 g Zucker, 1 Ei, einige Tropfen Dr. OETKER Backaroma Zitronengeschmack, 125 g feiner Weizengriess, etwa 1,8 Liter Milch, 375 g Weizenmehl, 1 Päckchen Dr. OETKER «BACKIN».

Zubereitung: Die Butter rührt man schaumig, fügt Zucker, Ei und Backaroma hinzu, gibt den Griess unter die Masse und abwechselnd mit der Milch, das mit dem «BACKIN» gemischte und gesiebte Mehl. Man füllt den Teig in eine gut gefettete, mit feinem Griess ausgefettete Kuchenform und bäckt bei schwacher Mittelhitze etwa 1 Stunde. «ANCEL»-Rezept, Prod. Alimentaires, Str.-Meinau.



*La marque
qui s'impose
par sa qualité*

1^{re} Fabrique Strasbourgeoise de Bretzels

Marque la Couronne

A. ANSTETT

11-15, rue de Lièpvre Téléphone 415.23

STRASBOURG-NEUDORF

Gegen ihre Kopfschmerzen, Neuralgien, Rheumatismus und Grippe-Erscheinungen, nehmen Sie CEFALINE HAUTH, ein grosser Schmerzstiller in kleinen Pulvern. In allen Apotheken. CEFALINE HAUTH nur echt mit dieser Schutzmarke:



| 1951 | JUNI | | Mondlauf | | | Himmelserscheinungen |
|----------------------|---|-----------------------|--|--|---------|--|
| | Katholisch | Protestantisch | Zeichen | Aufgang | Unterg. | u. mutmass. Witterung |
| Frei. | 1 Herz-Jesu Fest | Nikodemus |  29 | 2 35 | 17 25 | <input type="checkbox"/> ♀ rauh, |
| Sam. | 2 Marcell., Erasmus | Erasmus |  12 | 2 55 | 18 34 | |
| 23 | Vom verlorenen Schafe. Luk. 15 | | Tageslänge 15 Stunden 40 Minuten | | | |
| Son. | 3. Morand | 2. Clothilde |  23 | 3 19 | 19 43 | kühl, |
| Mo. | 4 Franz Carracc. | Saturnin |  5 | 3 51 | 20 47 |  17.40, ♂♂ |
| Die. | 5 Bonifatius | Laure |  17 | 4 28 | 21 44 | <input type="checkbox"/> h Regen, |
| Mit. | 6 Norbert | Benigne |  29 | 5 18 | 22 31 | im Apogäum warm, und |
| Don. | 7 Clotilde | Norbert |  11 | 6 16 | 23 08 | regnerisch |
| Frei. | 8 Medardus | Medardus |  22 | 7 21 | 23 36 | ♂ ♀ regnerisch |
| Sam. | 9 Primus, Felician | Gerhard |  4 | 8 30 | 23 59 | |
| 24 | Vom reichen Fischfang. Luk. 5 | | Tageslänge 15 Stunden 48 Minuten | | | |
| Son. | 10 4. Margareta a. Sch. | 3. Félicien |  16 | 9 39 | — | schön, |
| Mo. | 11 Barnabas | Barnabas |  29 | 10 49 | 0 17 | |
| Die. | 12 Joh. Facundo | Blandine |  11 | 12 01 | 0 33 |  19.52, ☾ im ♀ |
| Mit. | 13 Ant. von Padua | Jeremias |  24 | 13 13 | 0 49 | ♂ h verände- |
| Don. | 14 Basilius d. Grosse | Arthur |  7 | 14 28 | 1 05 | ♂ ♀ |
| Frei. | 15 Vitus, Modestus | Guy |  20 | 15 47 | 1 22 | lieb, |
| Sam. | 16 Johann Fr. Regis | Ludgard |  5 | 17 11 | 1 44 | <input type="checkbox"/> ♀ Gewitter. |
| 25 | Wenn ihr nicht gerechter seid. Matth. 5 | | Tageslänge 15 Stunden 53 Minuten | | | |
| Son. | 17 5. Rainer, Gundolf | 4. Rainer |  19 | 18 38 | 2 10 | h <input type="checkbox"/> ☉ schön, |
| Mo. | 18 Ephrem der Syr. | Arnold |  4 | 20 02 | 2 49 | |
| Die. | 19 Juliana Falconieri | Gervas |  19 | 21 13 | 3 42 |  13 36, ☾ im Per. |
| Mit. | 20 Silverius | Regina |  5 | 22 07 | 4 53 | <input type="checkbox"/> ♀ |
| Don. | 21 Alois v. Gonzaga | Oséus |  20 | 22 47 | 6 16 | Regen, |
| Frei. | 22 10 000 Ritter, Paulin | Achat |  5 | 23 13 | 7 43 | ☉ 1. ☄ Sommeranfang |
| Sam. | 23 Agrippina | Edelrud, Basil |  19 | 23 35 | 9 08 | ♂ ♀ schön |
| 26 | Jesus speist 4.000 Mann. Mark. 8 | | Tageslänge 15 Stunden 54 Minuten | | | |
| Son. | 24 6. Johannes d. Täuf. | 5. Johan. d. Täuf. |  4 | 23 53 | 10 29 | ☾ im ♀ |
| Mo. | 25 Wilhelm | Prosper |  17 | — | 11 44 | <input type="checkbox"/> ♂ Regen, |
| Die. | 26 Paul u. Johannes | Paul, Johann |  30 | 0 09 | 12 56 | ☾ 7.21 sehr |
| Mit. | 27 Domweihe v. Metz | 7 Schläfer |  13 | 0 24 | 14 06 | ♂ ♀ |
| Don. | 28 Irenaeus | Benjamin |  26 | 0 41 | 15 16 | |
| Frei. | 29 Peter u. Paul, Ap. | Peter u. Paul |  8 | 1 00 | 16 26 | |
| Sam. | 30 Pauli Gedächtnis | Pauli Gedäch. |  20 | 1 23 | 17 35 | <input type="checkbox"/> ♀ schön |
| Sonnenaufgang | | Sonnenuntergang | | ☀ Die Sonne tritt aus den Zwillingen in den Krebs am 21. Längster Tag. | | |
| Den 3., um 4 Uhr 38 | | Den 3., um 20 Uhr 18 | | | | |
| Den 10., um 4 Uhr 35 | | Den 10., um 20 Uhr 23 | | | | |
| Den 17., um 4 Uhr 34 | | Den 17., um 20 Uhr 27 | | | | |
| Den 24., um 4 Uhr 35 | | Den 24., um 20 Uhr 29 | | | | |

STRASSER

Die Spezialisten massiver Möbel

5, rue Kuhn, 5 - STRASBOURG

200 m vom Bahnhof



Juni : Vom 1. bis 3. sehr rau und kalt, 4., 5. kalte Regen, 6., 7., 8. warme Regen mit Sonnenschein, 9. und 10. schön, den 11. bis 15. geschwülig, auch Regen, 16. Donner und Platzregen, den 18. auch also, 19., 20. schön warm, feucht, Sonnenschein. 21. bis 25. Regen 26., 27. herrlich schön, 28. Wetter, 29. herrlich schön, 30. trüb.

Stellung der Planeten im Monat Juni.

MERKUR : Dir. in Stier, Zwillinge und Krebs, am 25. obere Konjunktion mit Sonne, am 2. Konjunktion mit Mond.
VENUS : Dir. in Krebs und Löwe, Abendstern, am 8. Konjunktion mit Mond.
MARS : Dir. in Zwillinge, noch nicht sichtbar.
JUPITER : Dir. im Widder, erscheint in der zweiten Hälfte der Nacht, am 27. Konjunktion mit Mond.
SATURN : Dir. in Jungfrau, am Abendhimmel, am 13. Konjunktion mit Mond, am 17. Quadratur zur Sonne.

OBSTSALAT

Man bereitet einen Obstsalat aus Äpfeln, Orangen, Bananen und Nüssen, den man mit etwas Zitronensaft oder einem Gläschen Kirsch, Arrak oder Rum beträufelt und mit Zucker überstreut. an richtet diesen Nachtschicht vorteilhaft in Gläschlehen an und übergießt ihn mit Vanillesauce, die mit Dr. OETKER-Saucen-Pulver «VANILLE»-Geschmack oder Dr. OETKER Pudding-Pulver Vanille (3/4 l Milch nehmen!) bereitet ist. «ANCEL»-Rezept, Prod. Alimentaires, Str.-Meinau.

Zur heißen Jahreszeit

hüten Sie sich vor eisgekühlten Getränken!
 Merken Sie sich, dass ein Glas Zuckerwasser u. 5-10 Tropfen

Menthe Sarsano

Sie erfrischen ohne Ihrem Magen zu schaden.
 Verlangen Sie aber SARSANO aus italienischen Minzen.



Erkältungserscheinungen, Grippe, Fieber oder rheumatische Schmerzen bekämpfen Sie beim ersten Anzeichen durch CEFALINE HAUTH-Pulver. in allen Apotheken. CEFALINE HAUTH nur echt mit dieser Schutzmarke :

| 1951 | JULI | | Mondlauf | | | Himmelserscheinungen u. mutmass. Witterung |
|----------------------|--|-----------------------|----------------------------------|---|---------|---|
| | Katholisch | Protestantisch | Zeichen | Aufgang | Unterg. | |
| 27 | Von dem falschen Propheten. Matth. 7 | | Tageslänge 15 Stunden 51 Minuten | | | |
| Son. | 1 7. Christi kostbares Blut | 6. Theobald | 2 | 1 52 | 18 40 | trüb. |
| Mo. | 2 Mariae Heims. | Mariae Heims. | 14 | 2 28 | 19 40 | Regen. |
| Die. | 3 Leo II., Eulogius | Anatol | 26 | 3 14 | 20 30 | ☾ im Apogäum schön, |
| Mit. | 4 Bertha | Ulrich | 8 | 4 10 | 21 09 | ☉ 8.48, ☐ ☿ |
| Don. | 5 Antonius, Philomena | Esaias | 20 | 5 13 | 21 41 | ☿ ☐ ☾ |
| Frei. | 6 Esaias | Cornelius | 1 | 6 22 | 22 04 | |
| Sam. | 7 Cyrill. u. Method. | Guilleband | 13 | 7 31 | 22 23 | und |
| 28 | Vom ungerechten Haushalter. Luk. 16 | | Tageslänge 15 Stunden 43 Minuten | | | |
| Son. | 8 8. Elisabeth | 7. Procope | 26 | 8 41 | 22 40 | ♂ ♀ |
| Mo. | 9 Andreas Bauer | Cyrrillus | 8 | 9 50 | 22 55 | ☾ im ☿ heiss, |
| Die. | 10 Felicitas u. 7 Söhne | 7 Brüder | 20 | 11 01 | 23 11 | ♂ h Regen, |
| Mit. | 11 Pius I. | Pius | 3 | 12 13 | 23 27 | ☐ ♂, ☿ ☿ schön |
| Don. | 12 Johann Gualbert | Lydia | 16 | 13 28 | 23 45 | ☾ 5.56, ♀ im ☿ |
| Frei. | 13 Anakl. P.M., Eug. | Margareta | 30 | 14 47 | — | und |
| Sam. | 14 Bonavent. Nationalf. | Bonavent | 14 | 16 11 | 0 10 | sehr heiss, |
| 29 | Jesus weint über Jerusalem. Luk. 19 | | Tageslänge 15 Stunden 35 Minuten | | | |
| Son. | 15 9. Heinrich II. | 8. Emma | 28 | 17 35 | 0 41 | ☐ ♀ schön |
| Mo. | 16 Reinhild | Berta | 13 | 18 51 | 1 24 | ☐ h |
| Die. | 17 Alexius | Alexius | 28 | 19 53 | 2 26 | ☾ im Perigäum |
| Mit. | 18 Camillus | Arsène | 13 | 20 40 | 3 43 | ☉ 20.17 und |
| Don. | 19 Vinzenz v. Paul | Ruffina | 28 | 21 13 | 5 10 | |
| Frei. | 20 Hieronimus /Æm. | Elias | 13 | 21 36 | 6 39 | |
| Sam. | 21 Arbog. Patr. d. Dioz Stg | Viktor | 28 | 21 56 | 8 04 | ☾ im ♀ sehr heiss, |
| 30 | Vom Pharisäer und Zöllner. Luk. 18 | | Tageslänge 15 Stunden 20 Minuten | | | |
| Son. | 22 10. Skapulierfest. | 9. Maria Magd. | 12 | 22 13 | 9 23 | schön |
| Mo. | 23 Apollinaris | Apollinaris | 26 | 22 29 | 10 40 | ☉ im ☿ |
| Die. | 24 Christina | Christine | 9 | 22 45 | 11 53 | ☐ ♂, ☿ ☿ und |
| Mit. | 25 Jakobus d. Aelt. | Jakob | 22 | 23 03 | 13 04 | ☉ 19.59 |
| Don. | 26 Anna, Mutter Mar. | Anna | 5 | 23 26 | 14 15 | |
| Frei. | 27 Pantaleon | Ladislaus | 17 | 23 52 | 15 25 | sehr heiss, |
| Sam. | 28 Nazarius II. Celsus | Pantaleon | 29 | — | 16 32 | Regen. |
| 31 | Jesus heilt einen Taubstummen. Mark. 7 | | Tageslänge 15 Stunden 4 Minuten | | | |
| Son. | 29 11. Martha, Beatr. | 10. Beatrix | 11 | 0 26 | 17 34 | ☐ ♀ |
| Mo. | 30 Abdon u. Sennen | Samson | 23 | 1 09 | 18 27 | ☾ im Apog. Regen |
| Die. | 31 Ignaz v. Loyola | German | 5 | 2 02 | 19 10 | ☐ ☿ |
| Sonnenaufgang | | Sonnenuntergang | | ☿ Die Sonne tritt aus dem Krebs in den Löwen am 23. | | |
| Den 1., um 4 Uhr 38 | | Den 1., um 20 Uhr 29 | | | | |
| Den 8., um 4 Uhr 43 | | Den 8., um 20 Uhr 26 | | | | |
| Den 15., um 4 Uhr 48 | | Den 15., um 20 Uhr 23 | | | | |
| Den 22., um 4 Uhr 56 | | Den 22., um 20 Uhr 16 | | | | |
| Den 29., um 5 Uhr 04 | | Den 29., um 20 Uhr 08 | | | | |

BONBONS **LORiot** CHOCOLAT



Juli : Den 1. trüb und rauh, den 2. Regen, den 3. bis 9. grosse Hitze und schön, den 9., nachts zwei Ungewitter und lange, schwere Platzregen, den 10. starker Regen, vom 12. bis 27. grosse Hitze ohne Regen, den 28. langer und starker Regen, den 30. und 31. Regen.

Stellung der Planeten im Monat Juli.

MERKUR : Dir. in Krebs, Löwe und Jungfrau, gegen Ende des Monats Abendstern.

VENUS : Dir. in Löwe und Jungfrau. Abendstern, am 29. im grössten Glanz am 8. Konjunktion mit Mond.

MARS : Dir. in Zwillinge und Krebs, gegen Ende des Monats kurz vor Sonnenaufgang sichtbar.

JUPITER : Dir. im Widder, kurz nach Mitternacht sichtbar, am 24. Konjunktion mit Mond.

SATURN : Dir. in Jungfrau, am Abendhimmel, am 10. Konjunktion mit Mond.

Der dort oben...

Mrs. Gladstone hatte eine unbeschränkte Verehrung für ihren Gatten. Als einmal bei ihr Teegesellschaft war, sprach man von den Schwierigkeiten, mit denen England zu kämpfen hatte. Eine der Damen meinte mit frommem Augenaufschlag: « Zum Glück gibt es Den dort oben, der uns aus allen Schwierigkeiten helfen wird! »

« Ja, gewiss », sagte Mrs. Gladstone, « er hat mir übrigens versprochen, dass er zum Tee herunterkommen wird. »

Oberhalb des Salons war nämlich Gladstones Arbeitszimmer.

Beilästiger

Schweissbildung

an Füssen, Händen, Achselhöhlen empfiehlt sich

SUDOREX

das unentbehrliche Toiletten- und Hautpflegemittel zur heissen Jahreszeit.

Bestehen Sie auf der gesetzl. gesch. Marke « SUDOREX »

Parfumerien - Apotheken - Drogerien

Gegen ihre Kopfschmerzen, Neuralgien, Rheumatismus und Grippe-Erscheinungen, nehmen Sie CEFALINE HAUTH, ein grosser Schmerzstiller in kleinen Pulvern. In allen Apotheken. CEFALINE HAUTH nur echt mit dieser Schutzmarke :



| 1951 | AUGUST | | Mondlauf | | | Himmelserscheinungen u. mutmass. Witterung | |
|-------|---|----------------------|----------------------------------|---------|---------|---|-----------|
| | Katholisch | Protestantisch | Zeichen | Aufgang | Unterg. | | |
| Mit. | 1 Petri K'feier | Angelika | 16 | 3 03 | 19 44 | ♂♂ | trüb, |
| Don | 2 Portiunkula Alph. | Emmanuel | 28 | 4 11 | 20 09 | ☉ 23.39 | schön |
| Frei. | 3 Stephan Rel.-Auf. | Tobia | 10 | 5 21 | 20 3 | | |
| Sam. | 4 Dominikus | Emil | 23 | 6 31 | 20 47 | ☾ stationär | schön, |
| 32 | Vom barmherzigen Samariter. Luk. 10 | | Tageslänge 14 Stunden 47 Minuten | | | | |
| Son. | 5 12. Mariae Schneefeter | 11. Oswald | 6 | 7 42 | 21 03 | ☾ im ☉ | Gewitter, |
| Mo. | 6 Verklärung Jesu | Sixtus | 18 | 8 52 | 21 18 | | schön, |
| Die | 7 Cajetan., Donat. | Afra | 30 | 10 04 | 21 34 | ♂♂, ☾ | Regen. |
| Mit. | 8 Cyriakus, Largus | Herbert | 13 | 11 17 | 21 51 | ☐♂ | |
| Don | 9 Joh. M. Vianney | Erik | 26 | 12 34 | 22 13 | | |
| Frei. | 10 Laurentius | Laurentius | 10 | 13 54 | 22 40 | ☾ 13.32 | |
| Sam | 11 Tibert., Susanna | Theophil | 24 | 15 15 | 23 17 | | Regen, |
| 33 | Von den zehn Aussätzigen. Luk. 17 | | Tageslänge 14 Stunden 26 Minuten | | | | |
| Son. | 12 13. Klara | 12. Klara | 8 | 16 32 | — | ☐♀ | |
| Mo. | 13 Radegunda | Hippolytus | 22 | 17 39 | 0 08 | ☐♂ | Regen, |
| Die. | 14 Vigil v. M. H. ¹ | Eusebius | 7 | 18 32 | 1 17 | | schön, |
| Mit. | 15 Mariae Himmelf. | Mar. Himmelf. | 22 | 19 09 | 2 38 | ☾ im Perigäum | |
| Don. | 16 Joachim, Vater Mar. | Jakobine | 7 | 19 36 | 4 05 | | |
| Frei. | 17 Hyacinthus | Bertrand | 22 | 19 58 | 5 33 | ☉ 3.59 | Gewitter, |
| Sam | 18 Helena | Rosine | 6 | 20 16 | 6 5 | ☾ im ☉ | starke |
| 34 | Niem. kann zwei Herren dienen. Matth. 6 | | Tageslänge 14 Stunden 5 Minuten | | | | |
| Son. | 19 14. Joh. Eudes | 13. Donat | 20 | 20 33 | 8 16 | | Regen- |
| Mo. | 20 Bernard | Bernhard | 4 | 20 49 | 9 32 | | |
| Die | 21 Johann v. Chant. | Privatus | 17 | 21 07 | 10 46 | | |
| Mit. | 22 Unbefl. Herz Mar. | Symphorian | 30 | 21 28 | 11 59 | ☐♂ | |
| Don | 23 Philippus Beniti | Zachäus | 13 | 21 53 | 13 10 | ☉ im ☾ | |
| Frei | 24 Bartholomäus, Ap. | Bartholomäus | 25 | 22 24 | 14 20 | ☾ 11.20 | |
| Sam | 25 Ludwig IX. | Ludwig | 7 | 23 03 | 15 25 | | fälle |
| 35 | Vom Jüngling zu Nain. Luk. 7 | | Tageslänge 13 Stunden 43 Minuten | | | | |
| Son. | 26 15. Zephyrinus | 14. Sara | 19 | 23 54 | 16 22 | ☐♂ | Regen, |
| Mo | 27 Joseph v. Calasanza | Gebhard | 30 | — | 17 08 | ☾ im Apogäum | |
| Die | 28 Augustinus | Alfred | 13 | 0 52 | 17 44 | | |
| Mit | 29 Domweihe Stbg | Joh. Enthaupt. | 25 | 1 58 | 18 13 | ♂♂ | |
| Don. | 30 Rosa von Lima | Benjamin | 7 | 3 07 | 18 35 | | |
| Frei. | 31 Raymun. Nonnat. | Raphael | 19 | 4 18 | 18 54 | | Regen |

1) Fast- und Abstinenztag.

Sonnenaufgang

Den 5., um 5 Uhr 12
Den 12., um 5 Uhr 22
Den 19., um 5 Uhr 31
Den 26., um 5 Uhr 40

Sonnenuntergang

Den 5., um 19 Uhr 59
Den 12., um 19 Uhr 48
Den 19., um 19 Uhr 36
Den 26., um 19 Uhr 23

Die Sonne tritt aus dem Löwen in die Jungfrau am 23.

**FARINEUX-
QUICK-OATS**

UGMA

**BOUILLONS
POTAGES**



August: Den 1. trüb und wenig Regen, 2., 3., 4. herrlich schön, nachts kühl, den 5. Donner un Platzregen, 6. ziemlich schön, den 7. bis 13. täglich Regen, 14., 15., 16. schön, 17. gross Wetter mit Donner, Sturmwind und Platzregen, vom 18. bis zum End kontinuierlich starkes Regenwetter, das Getreide wächst auf dem Feld aus und das Stroh verfäult.

Stellung der Planeten im Monat August.

MERKUR: Dir. in Jungfrau, am 3. Abendstern, am 16. stat. dann retr., am 31. untere Konjunktion mit Sonne.

VENUS: Dir. in Jungfrau, am 11. stat., dann retr., Abendstern, geht der Sonne entgegen, am 5. Konjunktion mit Mond.

MARS: Dir. in Krebs und Löwe, am Morgenhimmel, am 1. Konjunktion mit Mond.

JUPITER: Dir. im Widder, am 4. stat., um Mitternacht sichtbar, am 20. Konjunktion mit Mond.

SATURN: Dir. in Waage, am Abendhimmel, nähert sich der Sonne, am 7. Konjunktion mit Mond.

**

APFELAUFLAUF

Zutaten: ½ kg nicht zu saure Äpfel, 2 Eier, 125 g Zucker, einige Tropfen Dr. OETKER Backaroma Zitronengeschmack, 1/2 Päckchen Dr. OETKER «BACKIN».

Zubereitung: Die Äpfel werden geschält und in feine Scheiben geschnitten. Dann schlägt man die Eier mit dem Zucker schaumig, fügt das Backaroma und das mit dem «BACKIN» gemischte und gesiebte Mehl hinzu. Diesen einfachen Teig füllt man abwechselnd mit den vorbereiteten Äpfeln schichtweise in eine gefettete Auflaufform.

Backzeit: ¾ — 1 Stunde bei guter Mittelhitze. «ANCEL»-Rezept, Prod. Alimentaires, Str.-Meinau.



CHAUDRONNERIE EN CUIVRE ET EN FER
LESSIVEUSE ALAMBIC

MAURER-MUNCH
Anciennement Jean HECKY

4, rue des Pompiers STRASBOURG-SCHILTIGHEIM Téléphone 300.77



| 1954 | SEPTEMBER | | Mondlauf | | | Himmelserscheinungen |
|----------------------|--|-----------------------|----------------------------------|-----------------------|---------|-----------------------|
| | Katholisch | Protestantisch | Zeichen | Aufgang | Unterg. | u. mutmass. Witterung |
| Sam. | 1 Verena, Aegidius | Adolf | 2 | 5 30 | 19 10 | sehr schön, |
| 36 | <i>Jesus heilt einen Wassersücht.</i> Luk. 14 | | Tageslänge 13 Stunden 20 Minuten | | | |
| Son. | 2 16. Stephan | 15. Absalom | 14 | 6 41 | 19 25 | sehr schön |
| Mo. | 3 Guarinus | Hildegard | 27 | 7 53 | 19 40 | ♀ untere ♂ ⊙ |
| Die. | 4 Rosalia | Rosalie | 10 | 9 07 | 19 57 | |
| Mit. | 5 Laurentius Justin | Achilles | 23 | 10 23 | 20 18 | |
| Don. | 6 Eleutherus | Magnus | 7 | 11 43 | 20 43 | □ ♂ |
| Frei. | 7 Regina | Cunégonde | 21 | 13 03 | 21 16 | |
| Sam. | 8 Mariae Geb. | Mariae Geburt | 5 | 14 21 | 22 01 | ☾ 19.16 sehr schön. |
| 37 | <i>Das vornehmste Gebot.</i> Matth. 22 | | Tageslänge 12 Stunden 58 Minuten | | | |
| Son. | 9 17. Gorgonius | 16. Alfons | 19 | 15 30 | 23 02 | Gewitter, |
| Mo. | 10 Nikl. v. Tolentino | Pulchéria | 3 | 16 26 | — | □ h bedekr. |
| Die. | 11 Protus und Hyacinthus | Regula | 17 | 17 07 | 0 18 | ☾ im Perig. Regen |
| Mit. | 12 Name Maria | Tobias | 2 | 17 38 | 1 41 | schön, |
| Don. | 13 Maternus | Maternus | 16 | 18 01 | 3 06 | |
| Frei. | 14 Kreuzerhöhung | Cyprian | 29 | 18 20 | 4 30 | ☾ im ♀♂, ♀♀ |
| Sam. | 15 7 Schmerz. Mar. | Nikomedes | 13 | 18 37 | 5 49 | ☾ 13 38 starke |
| 38 | <i>Jesus heilt einen Gichtbrüch.</i> Matth. 9 | | Tageslänge 12 Stunden 35 Minuten | | | |
| Son. | 16 18. Cornelius | 17. Eugenia | 27 | 18 53 | 7 07 | ♂ h Regen, |
| Mo. | 17 Wundm. d. hl. Fr. | Lambert | 12 | 19 11 | 8 23 | ♂ ♀ fälle, |
| Die. | 18 Joseph v. Cupert. | Melanie | 25 | 19 30 | 9 38 | hell, |
| Mit. | 19 3: Quat. Januar. | Esther | 8 | 19 54 | 10 52 | |
| Don. | 20 Eustachius | Justus | 21 | 20 23 | 12 04 | □ ♂, □ ♀ und |
| Frei. | 21 Quat. Matthäus | Matthäus | 3 | 20 59 | 13 11 | |
| Sam. | 22 Quat. Mauritius | Mauritius | 15 | 21 45 | 14 12 | |
| 39 | <i>Von der königlichen Hochzeit.</i> Matth. 22 | | Tageslänge 12 Stunden 11 Minuten | | | |
| Son. | 23 19 Linus | 18. Linus | 27 | 22 40 | 15 03 | ☾ 5.13, ☾ in ♀ schön |
| Mo. | 24 Maria Mercedes | Thekla | 9 | 23 43 | 15 43 | □ ♀ Regen, |
| Die. | 25 Nikolaus v. Flüe | Prinzipus | 21 | — | 16 15 | |
| Mit. | 26 Eugenia | Liobeus | 3 | 0 52 | 16 39 | |
| Don. | 27 Cosmas u. Dam. | Damian | 15 | 2 02 | 16 58 | ♂ ♂ |
| Frei. | 28 Wenzeslaus | Wenzeslaus | 27 | 3 13 | 17 16 | ☾ im ♀♂, ♂♀ |
| Sam. | 29 Michael, Erzeng. | Michael | 10 | 4 24 | 17 31 | h - ☾ |
| 40 | <i>Jesus heilt d. Sohn d. kön. Beamt.</i> Joh. 4 | | Tageslänge 11 Stunden 49 Minuten | | | |
| Son. | 30 20. Hieronimus | 19. Hieronimus | 23 | 5 37 | 17 47 | Regen |
| Sonnenaufgang | | Sonnenuntergang | | ☾ Die Sonne tritt aus | | |
| Den 2., um 5 Uhr 49 | Den 2., um 19 Uhr 09 | der Jungfrau in die | | | | |
| Den 9., um 5 Uhr 58 | Den 9., um 18 Uhr 56 | Waage am 23. | | | | |
| Den 16., um 6 Uhr 07 | Den 16., um 18 Uhr 42 | | | | | |
| Den 23., um 6 Uhr 17 | Den 23., um 18 Uhr 28 | | | | | |
| Den 30., um 6 Uhr 25 | Den 30., um 18 Uhr 14 | | | | | |

Spezialhaus für Damen- und Kinder-Confection

10, PLACE KLÉBER
STRASBOURG

AU PETIT PARIS
Ancst HAUSER

überschaubar
 mass. Witterung
 sehr schön
 9 Minuten
 sehr schön
 16 Minuten
 8 Minuten
 Geröll
 heiser
 Regen
 sehr
 38
 15 Minuten
 Regen
 hell
 10 Minuten
 sehr
 Regen
 10 Minuten
 Regen
 tritt aus
 in die

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____
21. _____
22. _____
23. _____
24. _____
25. _____
26. _____
27. _____
28. _____
29. _____
30. _____



September: Den 1. bis 8. herrlich schön, den 9. nach Mitternacht ein schrecklich Wetter, 10., 11. wolkig mit Regen, 12. schön, 13. Regen, 14. schön warm, 15., 16., 17. starkes Regenwetter, den 18. bis 23. hell, nachts kalt, den 24. bis 29. Regen, 30. aufgehellt.

Stellung der Planeten im Monat September.

MERKUR: Retr. in Jungfrau, am 9. stat., am 16. Morgenstern, am 12. Konjunktion mit Venus.
VENUS: Retr. in Jungfrau, am 23. stat., am 3. untere Konjunktion mit Sonne, Ende des Monats Morgenstern. am 28. Konjunktion mit Mond.
MARS: Dir. im Löwen, am Morgenhimmel, am 27. Konjunktion mit Mond, nahe bei Venus, am 23. stat.
JUPITER: Retr. im Widder, die ganze Nacht sichtbar, am 17. Konjunktion mit Mond.
SATURN: Dir. in Waage, kurz nach Sonnenuntergang sichtbar, am 29. Konjunktion mit Sonne, am 3. Konjunktion mit Mond.

**

Ein Herzenswunsch.

«Gelt, Geliebter, es war doch schön, als wir vor unserer Hochzeit uns immer Briefe schreiben konnten. Wollen wir das nicht wieder tun?»
 «Auf welche Art?»
 «Ich verreise für einige Zeit und Du bleibst hier!»

Beilästiger Schweissbildung

an Flüssen, Händen, Achselhöhlen empfiehlt sich

SUDOREX
 das unentbehrliche Toiletten- und Hautpflegemittel zur heissen Jahreszeit.

Bestehen Sie auf der gesetzl. gesch. Marke «SUDOREX»
 Parfumerien - Apotheken - Drogerien

Ihre Kopfschmerzen, Rheumatismus, Neuralgien und Grippe-
 erscheinungen werden behoben durch **CEFALINE HAUTH**, ein
 grosser Schmerzstiller in kleinen Pulvern. In allen Apotheken.
 CEFALINE HAUTH nur echt mit dieser Schutzmarke:



| 1951 | OKTOBER | | Mondlauf | | | Himmelserscheinungen u. mutmass. Witterung | |
|----------------------|---|-------------------|----------------------------------|--|---------|--|-----------|
| | Katholisch | Protestantisch | Zeichen | Aufgang | Unterg. | | |
| Mo. | 1 Remigius | Remigius | 6 | 6 51 | 18 04 | 2.57 | kalt, |
| Die. | 2 Schutzengelfest | Leodegar | 19 | 8 07 | 18 23 | | und |
| Mit. | 3 Theresia v. Kinde Jesu | Arnold | 3 | 9 27 | 18 47 | | frostig |
| Don. | 4 Franz v. Assisi | Franz | 17 | 10 50 | 19 18 | | Regen |
| Frei. | 5 Leodegar, Placid. | Aurelia | 1 | 12 11 | 19 59 | | Gewitter, |
| Sam. | 6 Bruno, | Caritas | 15 | 13 22 | 20 56 | | Regen. |
| 41 | Vom Schalksknecht. Matth. 18 | | Tageslänge 11 Stunden 26 Minuten | | | | |
| Son. | 7 21. Rosenkranzf. | 20. Judith | 30 | 14 22 | 2 06 | im Perigäum | |
| Mo. | 8 Brigitta | Pelagius | 14 | 15 07 | 23 26 | 1.00 | bedeckt. |
| Die. | 9 Dionysius | Dionys | 29 | 15 41 | — | | |
| Mit. | 10 Franz v. Borgia | Gideon | 12 | 16 05 | 0 49 | | |
| Don. | 11 Mar. Muttersch. | Firmin | 26 | 16 24 | 2 11 | im \odot | wolkig, |
| Frei | 12 Simbert | Maximilien | 10 | 16 42 | 3 31 | | Frost. |
| Sam. | 13 Eduard | Colman | 24 | 16 58 | 4 47 | | |
| 42 | Vom Zinsgroschen. Matth. 22 | | Tageslänge 11 Stunden 2 Minuten | | | | |
| Son | 14 22. Callixtus | 21. Hedwig | 7 | 17 15 | 6 02 | \bar{h} | hell, |
| Mo. | 15 Theresia v. Avila | Theresia | 20 | 17 33 | 7 16 | 1.51 | wolkig, |
| Die. | 16 Aurelia, Gallus | Gallus | 3 | 17 56 | 8 31 | | |
| Mit. | 17 Marg.-Mar. v. Al. | Richardis | 16 | 18 22 | 9 44 | | |
| Don. | 18 Lukas, Evangelist | Lukas | 29 | 18 55 | 10 54 | | |
| Frei | 19 Petrus v. Alcant. | Aqualin | 11 | 19 37 | 11 59 | | |
| Sam. | 20 Joh. Cantius | Caprais | 23 | 20 30 | 12 54 | | wolkig, |
| 43 | Von der Tochter des Jairus. Matth. 9 | | Tageslänge 10 Stunden 39 Minuten | | | | |
| Son. | 21 23. Missionstag | 22 Ursula | 5 | 21 30 | 13 38 | im Apog. veränderlich, | |
| Mo. | 22 Maria Solomä | Cordula | 17 | 22 36 | 14 13 | | |
| Die. | 23 Rückgabe d. Strg. Münst. | Severin | 29 | 23 44 | 14 40 | 0.55 | bedeckter |
| Mit | 24 Raphael, Erzengel | Salome | 11 | — | 15 02 | im \odot | |
| Don. | 25 Chrysanth. u. Daria | Crispin | 23 | 0 54 | 15 20 | | |
| Frei. | 26 Evaristus | Evarista | 5 | 2 04 | 15 36 | im \odot | Himmel |
| Sam. | 27 Adeline, Sabina | Sabina | 17 | 3 16 | 15 51 | | |
| 44 | Jesus heilt einen Aussätzigen. Matth. 8 | | Tageslänge 10 Stunden 17 Minuten | | | | |
| Son. | 28 24. Königsf. Chr. | 23. Simon u. Juda | 1 | 4 29 | 16 08 | \bar{h} | sehr |
| Mo. | 29 Narcissus | Narcissus | 14 | 5 45 | 16 26 | | |
| Die. | 30 Serapion | Alois | 28 | 7 04 | 16 49 | 14.54 | |
| Mit. | 31 Vigil v. Allerheil. | Gisela | 12 | 8 28 | 17 17 | | ka't |
| Sonnenaufgang | | Sonnenuntergang | | Die Sonne tritt aus der Waage in den Skorpion am 22. | | | |
| Den 7., um 6 Uhr 35 | Den 7., um 18 Uhr 01 | | | | | | |
| Den 14., um 6 Uhr 45 | Den 14., um 17 Uhr 47 | | | | | | |
| Den 21., um 6 Uhr 55 | Den 21., um 17 Uhr 34 | | | | | | |
| Den 28., um 7 Uhr 05 | Den 28., um 17 Uhr 22 | | | | | | |

Fachgeschäft für Kellerei-Artikel und Korken aller Art - Kellerei-Maschinen

Eugène Gremmel STRASBOURG

Kleine Renngasse 14 (gegenüber Hauptbahnhof) - Téléph. 223.03

Kostenlose
Beratung
bei kranken
Weinen

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____
21. _____
22. _____
23. _____
24. _____
25. _____
26. _____
27. _____
28. _____
29. _____
30. _____
31. _____



Oktober : Den 1., 2, 3. hell, windig, früh hart gefroren, 4. Regen, den 5. warm und Donner, 6. und 7. achtundvierzig Stunden unaufhörliche Regengüsse, den 8., 9., 10., 11. wolkgig ohne Regen, 12. und 13. gereift und gefroren, 14. hell und warm, 15. wolkgig, den 16. bis 26. wolkgig, ohne Frost, 28. früh Nebel, nachts sehr kalt, wie im Winter mit Sturmwind, also bis zum Ende dick Eis gefroren.

Stellung der Planeten im Monat Oktober.

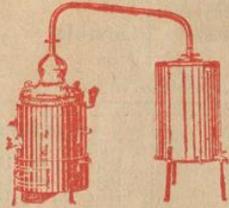
MERKUR : Dir. in Jungfrau, Waage und Skorpion, am 13. obere Konjunktion mit Sonne, unsichtbar.
VENUS : Dir. in Jungfrau, Morgenstern, am 10. im grössten Glanz, nahe bei Mars, am 27. Konjunktion mit Mond.
MARS : Dir. in Jungfrau, am Morgenhimmel, nahe bei Venus, am 26. Konjunktion mit Mond.
JUPITER : Retr. im Widder, die ganze Nacht sichtbar, am 14. Konjunktion mit Mond.
SATURN : Dir. in Waage, am Morgenhimmel, kurz vor Sonnenaufgang, am 28. Konjunktion mit Mond.

**

Vor Gericht.

« Meine Herren Geschworenen », schloss der Verteidiger, « der Angeklagte mag gefehlt haben — aber seien sie menschlich, denken sie an sein Kind, sein einziges Kind, und an seine alte Mutter, seine einzige Mutter... »

Chaudronnerie en cuivre et fer
A. RUMP, Strasbourg-Neudorf
 14, rue de Chatenois - Téléphone 405.29



Neue BRENNKESSEL aller Art
 sowie sämtliche Reparaturen
KUPFERNE WASCHKESSEL

KATALOG GRATIS

Ihre Kopfschmerzen, Rheumatismus, Neuralgien und Grippe-erscheinungen werden behoben durch **CEFALINE HAUTH**, ein grosser Schmerzstiller in kleinen Pulvern. In allen Apotheken. **CEFALINE HAUTH** nur echt mit dieser Schutzmarke :



| 1951 | NOVEMBER | | Mondlauf | | | Himmelserscheinungen u. mutmass. Witterung |
|----------------------|---|-----------------------|---------------------------------|---|---------|---|
| | Katholisch | Protestantisch | Zeichen | Aufgang | Unterg. | |
| Don. | 1 ALLERHEILIGEN | Allerheiligen | 27 | 9 52 | 17 55 | hell und kalt. |
| Frei. | 2 Allerseelen | Firmin | 11 | 11 10 | 18 48 | ☾ im Per. Regen. |
| Sam. | 3 Pirmin, Hubertus | Herbert, Hubert | 12 | 12 15 | 19 56 | ☽ h |
| 45 | Vom Schifflein Christi, Matth. 8 | | Tageslänge 9 Stunden 57 Minuten | | | |
| Son. | 4 25. Karl Borrom. | 24. Charlotte | 10 | 13 06 | 21 16 | schön, |
| Mo. | 5 Zacharias u. Elisabeth | Zacharie | 25 | 13 43 | 22 38 | |
| Die. | 6 Kirchweihfest | Leonhard | 9 | 14 09 | 23 59 | ☽ 7.59 |
| Mit. | 7 Florentius, Ernest | Aramanthe | 23 | 14 31 | — | |
| Don. | 8 4 gekrönte Brüder | Gottfried | 7 | 14 48 | 1 19 | Regen, |
| Frei. | 9 Lateran- Kirchw. | Theodor | 20 | 15 05 | 2 34 | ☽♂, ☽♀ |
| Sam. | 10 Andreas Avellin, | Probe | 3 | 15 21 | 3 48 | ☽ h |
| 46 | Vom guten Samen, Matth. 13 | | Tageslänge 9 Stunden 36 Minuten | | | |
| Son. | 11 26. Armist, 1918 | 25. Martin | 16 | 15 38 | 5 01 | Regen. |
| Mo. | 12 Martin I., Papst | Cunibert | 29 | 15 59 | 6 1 | |
| Die. | 13 Didacus | Arcada | 12 | 16 24 | 7 27 | ☽ 16.52 |
| Mit. | 14 Josaphat | Levin | 25 | 16 54 | 8 38 | |
| Don. | 15 Albert d. Grosse | Leopold | 7 | 17 32 | 9 45 | |
| Frei. | 16 Gertrud | Othmar | 19 | 18 21 | 10 45 | ☽♂ |
| Sam. | 17 Gregor d. Wund. | Berthold | 1 | 19 19 | 11 33 | ☽♀, ☽ h Regen. |
| 47 | D. Himmelr. ist ein. Senfk. gl. Matth. 13 | | Tageslänge 9 Stunden 17 Minuten | | | |
| Son. | 18 27. Kirchw. St. P. u. P. | 26. Christian | 13 | 20 22 | 12 11 | ☽ im Apogäum |
| Mo. | 19 Elisabeth | Elisabeth | 5 | 21 30 | 12 41 | |
| Die. | 20 Felix v. Valois | Edmond | 7 | 22 38 | 13 03 | |
| Mit. | 21 Mariae Opferung | Columban | 19 | 23 47 | 13 23 | ☽ 21.01 |
| Don. | 22 Cäcilia | Cäcilia | 1 | — | 13 40 | ☽ im ☽♂ Regen. |
| Frei. | 23 Clemens I., Felix | Clemens | 13 | 0 55 | 13 55 | ☽ im ☽♂ |
| Sam. | 24 Joh vom Kreuz | Chrysogon | 26 | 2 06 | 14 11 | ☽♂, ☽♂ schön. |
| 48 | Vom Greuel der Verwüstung, Matth. 24 | | Tageslänge 9 Stunden 1 Minute | | | |
| Son. | 25 28. Katharina | 27. | 9 | 3 19 | 14 28 | ☽ h, ☽♀ schön. |
| Mo. | 26 Sylvester, Abbé | Konrad | 22 | 4 35 | 14 48 | |
| Die. | 27 Mar. v. d. Wendert. Med. | Lot | 6 | 5 57 | 15 13 | |
| Mit. | 28 Catherine Labouré | Gonthier | 21 | 7 22 | 15 47 | |
| Don. | 29 Saturnin | Noé | 5 | 8 46 | 16 34 | ☽ 2 00 |
| Frei. | 30 Andreas, Apostel | Andreas | 20 | 9 59 | 17 38 | ☽ im Per. Wind. |
| Sonnenaufgang | | Sonnenuntergang | | ☽ Die Sonne tritt aus dem Skorpion in den Schützen am 23. | | |
| Den 4., um 7 Uhr 15 | | Den 4., um 17 Uhr 12 | | | | |
| Den 11., um 7 Uhr 26 | | Den 11., um 17 Uhr 02 | | | | |
| Den 18., um 7 Uhr 36 | | Den 18., um 16 Uhr 53 | | | | |
| Den 25., um 7 Uhr 46 | | Den 25., um 16 Uhr 47 | | | | |

G. KRANNER & Fils

1, Faubourg-de-Pierre - STRASBOURG

50 ANNÉES D'EXPÉRIENCES !

Cycles PEUGEOT en exclusivité, Landaus

pliants et rigides, Poussettes, Paniers roulants



1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____
7. _____
8. _____
9. _____
10. _____
11. _____
12. _____
13. _____
14. _____
15. _____
16. _____
17. _____
18. _____
19. _____
20. _____
21. _____
22. _____
23. _____
24. _____
25. _____
26. _____
27. _____
28. _____
29. _____
30. _____

November: 1. hell und sehr kalt, 2., 3. Regen, den 4. bis 7. fein Wetter, 8. bis 11. Regen, 12. Wind, 14. und 15. kleine Regengüsse, den 16. bis 21. täglich mit Regen vermischt, 21. hart gefroren, 22. früh kalt, danach Regen, 23. Regen, den 24. ein schöner, lustiger Herbsttag, 25. tags schön, nachts Regen, 26., 27. also 28., 29. fein Wetter, 30. windig.

Stellung der Planeten im Monat November

MERKUR: Dir. in Skorpion und Schütz, am 28. Abendstern, am 30. Konjunktion mit Mond.
VENUS: Dir. in Jungfrau und Waage, Morgenstern, am 21. Konjunktion mit Saturn, am 25. Konjunktion mit Mond.
MARS: Dir. in Jungfrau und Waage, am frühen Morgenhimmel, am 24. Konjunktion mit Mond.
JUPITER: Retr. im Widder, stat., am 30. geht nach Mitternacht unter, am 10. Konjunktion mit Mond.
SATURN: Dir. in Waage, am Morgenhimmel, am 21. Konjunktion mit Venus, am 25. Konjunktion mit Mond.

Die Königstochter von Sulz.

Die Sulzer Gegend wurde früher regelmässig von einem bösen Drachen heimgesucht. Die Königstochter, die friedlich vor dem Städtchen die Schafe hütete, musste täglich dem gefürchteten Drachen ein Lamm liefern. So blieb ihr schliesslich nur noch das Letzte und Liebste.

In ihrer grossen Not rief sie den hlg. Georg an, den tapieren Ritter. Und, o Wunder! Ihr Gebet fand Erhöhung. In funkelnder Rüstung, hoch zu Ross, sprengte er heran und erlegte den Drachen. Aus Dankbarkeit bauten die Sulzer dem hlg. Georg zu Ehren eine Kapelle vor den Toren ihrer Stadt.

Für die Vereinsbühne

finden Sie alles.

THEATERSTÜCKE

(Ein- oder Mehrakter Herren-Damen- und gemischte Rollen, heitere und ernste Stücke)

TOMBOLAROLLEN

usw. in der überall bekannten

LIBRAIRIE LE ROUX

34, rue des Hallebardes, **Strasbourg**
 2, Place de l'Eglise, **Schiltigheim**

Erkältungserscheinungen, Grippe, Fieber oder rheumatische

Schmerzen bekämpfen Sie beim ersten Anzeichen durch **CEFA-LINE HAUTH-Pulver**. In allen Apotheken. **CEFALINE HAUTH** nur echt mit dieser Schutzmarke:



| 1951 | DEZEMBER | | Mondlauf | | | Himmelserscheinungen | |
|----------------------------|---------------------------------------|------------------|---------------------------------|--------------|--|--|------------|
| | Katholisch | Protestantisch | Zeichen | Aufgang | Unterg. | u. mutmass. Witterung | |
| Sam. | 1 Eligius | Eligius | | 5 1 58 | 17 56 | <input type="checkbox"/> h | Regen und |
| 49 | Es werden Zeichen geschehen. Luk. 21 | | Tageslänge 8 Stunden 48 Minuten | | | | |
| Son. | 2 1. Adv. Viviana | 1. Adv. Candid | | 20 11 41 | 20 21 | <input type="checkbox"/> ♀ | Schnee, |
| Mo. | 3 Franz Xaver | Cassian | | 5 12 12 | 21 4 | | |
| Die. | 4 Barbara | Barbara | | 19 12 35 | 23 08 | | |
| Mit. | 5 Sabbas, Attala | Otho | | 3 12 54 | — | ☾ 17.20 | Regen, |
| Don. | 6 Nikolaus, P. v. Lothr. | Nikolaus | | 17 13 11 | 0 25 | ♀ im Perihel | warm |
| Frei. | 7 Ambrosius | Enoch | | 30 13 27 | 1 39 | ♂♂, ♂h | und |
| Sam. | 8 Mariae unv. Empfängnis | Noémie | | 13 13 44 | 2 52 | | trüb. |
| 50 | Johannes im Gefängnis. Matth. 11 | | Tageslänge 8 Stunden 37 Minuten | | | | |
| Son. | 9 2. Adv. Eucharia | 2. Adv. Joachim | | 26 14 03 | 4 04 | ♂ im Aphel | Regen, |
| Mo. | 10 Melchiades | Walter | | 9 14 26 | 5 15 | | schön. |
| Die. | 11 Damasus | Damasus | | 21 14 54 | 6 26 | | Wind. |
| Mit. | 12 Synesius | Ottilia | | 4 15 30 | 7 34 | | |
| Don. | 13 Lucia | Lucia | | 16 16 15 | 8 36 | ☉ 10.30 | |
| Frei. | 14 Odilia Patr. d. Els. | Nikasius | | 28 17 10 | 9 29 | <input type="checkbox"/> ♀ | Regen |
| Sam. | 15 Christiana | Ignaz | | 10 18 12 | 10 10 | <input type="checkbox"/> ♂, <input type="checkbox"/> h | |
| 51 | Zeugnis Johannes. Joh. 1 | | Tageslänge 8 Stunden 31 Minuten | | | | |
| Son. | 16 3. Adv. Adelaïd | 3. Adv. Adelheid | | 22 19 19 | 10 43 | ☾ im Apog. | und |
| Mo. | 17 Lazarus | Lazarus | | 3 20 27 | 11 07 | | |
| Die. | 18 Mariae Erwart. | Gratian | | 15 21 34 | 11 27 | | trüb |
| Mit. | 19 4. Quat. Urban | Nemesius | | 27 22 41 | 11 44 | ☾ im ♀ | |
| Don. | 20 Ursicinus | Abraham | | 6 23 49 | 12 00 | | hell, |
| Frei. | 21 Quat. Thomas | Thomas | | 21 — | 12 15 | ☾ 15.37 | |
| Sam. | 22 Quat. Florus | Beata | | 4 05 0 | 12 30 | ☉ i. ☾ | |
| 52 | Rufende Stimme. Luk. 3 | | Tageslänge 8 Stunden 30 Minuten | | | | |
| Son. | 23 4 Adv. Dagobert | 4 Adv. Dagobert | | 17 2 12 | 12 48 | ♂♂ | windstill |
| Mo. | 24 Vigil v. Weihn. ¹ | Adam und Eva | | 30 3 29 | 13 11 | | |
| Die. | 25 Heiliges Christif. | Weihnachten | | 15 4 50 | 13 39 | ♂♀ | und |
| Mit. | 26 Stephan. Erz m. | Stephanstag | | 29 6 13 | 14 18 | | |
| Don. | 27 Johannes, Ap. u. Ev. | Johannes | | 13 7 33 | 15 14 | | |
| Frei. | 28 Unschuldige-Kindl.-Fes. | Kindleintag | | 28 8 40 | 16 26 | ☉ 12.43 | |
| Sam. | 29 Thom v. Canterb. | Jonathan | | 14 9 32 | 17 51 | | sehr kalt, |
| 53 | Josef und Maria verwund. sich. Luk. 2 | | Tageslänge 8 Stunden 32 Minuten | | | | |
| Son. | 30 S. n. W. Margar. Colon | S. n. W. David | | 29 10 10 | 19 20 | | Nebel, |
| Mo. | 31 Silvester, Papst | Silvester | | 14 10 37 | 20 47 | | trüb |
| 1) Fast- und Abstinenztag. | | | Sonnenaufgang untergang | | ☾ Die Sonne tritt aus dem Schützen in den Steinbock am 22. | | |
| | | | Den 2., um 7 Uhr 55 | um 16 Uhr 43 | | | |
| | | | Den 9., um 8 Uhr 03 | um 16 Uhr 40 | | | |
| | | | Den 16., um 8 Uhr 10 | um 16 Uhr 41 | | | |
| | | | Den 23., um 8 Uhr 14 | um 16 Uhr 44 | | | |
| | | | Den 30., um 8 Uhr 16 | um 16 Uhr 48 | | | |

Ein beliebtes Geschenk! **ELSÄSSISCHE KALENDER-GESCHICHTEN**
mit schönen Illustrationen - 260 fcs
IN ALLEN BUCHHANDLUNGEN ERHÄLTlich - ÉDITIONS OBERLIN - STRASBOURG
19, rue des Francs-Bourgeois.



Dezember : 1. Regen und Schnee, 2. Schnee, 4. hellet sich auf, 5. ganzer Tag Regen, nimmt den Schnee, 6., 7., 8. warm und trüb, 9. starker Regen, 10. herrlich schöner, warmer Frühlingstag, 11. windig, 12. starke Regengüsse, 15. bis 18. trüb, 19. hell und gefroren, wintert zu, den 19. bis 29. hell, still, sehr kalt, ohne Schnee, 30. und 31. früh Nebel, danach trüb.

**Stellung der Planeten im Monat
Dezember.**

MERKUR : Dir. in Schütz und Steinbock, am 7. stat., retr. im Schütz, am 17. untere Konjunktion mit Sonne.
VENUS : Dir. in Waage und Skorpion, Morgenstern, am 25. Konjunktion mit Mond.
MARS : Dir. in Waage, am frühen Morgenhimmel, am 19. Konjunktion mit Saturn, am 23. Konjunktion mit Mond.
JUPITER : Dir. im Widder, geht um Mitternacht unter, am 7. Konjunktion mit Mond.
SATURN : Dir. in Waage, erscheint am frühen Morgenhimmel, gegen Ende des Monats kurz nach Mitternacht, am 19. Konjunktion mit Mars, am 23. Konjunktion mit Mond.

**

Der Rappoltweiler Brunnenwein.

Der Graf von Rappoltstein und der Herr von Ratsamhausen sassen einmal bei einem guten Tropfen «Zahnacker». Der Rappoltsteiner hätte zu gern das Grundstück Reben besessen, allein der von Ratsamhausen meinte :

«Mein ist der Zahnackerbann durch Erbschaft, den hab' ich Euch einst abgenommen. Wenn aber einmal Wein im Brunnenrohr auf dem Marktplatz fliesst, dann sei der Bann Euer, doch nicht zuvor !»

Der Rappoltsteiner lachte dazu und sagte weiter nichts mehr.

Uebers Jahr am « Pfiffertag » kam der von Ratsamhausen nach Rappoltweiler. Wie gross war sein Erstaunen, als er aus den Röhren des Brunnens goldenen Edelwein fliessen sah. Doch er machte gute Miene zum bösen Spiel und sagte : « Ich hab' mein Ritterwort noch nie gebrochen. Dein sei der Zahnacker ! »

Bei einem guten Glas wurde der Kauf besiegelt.



Gegen ihre Kopfschmerzen, Neuralgien, Rheumatismus und Grippe-Erscheinungen, nehmen Sie CEFALINE HAUTH, ein grosser Schmerzstiller in kleinen Pulvern. In allen Apotheken. CEFALINE HAUTH nur echt mit dieser Schutzmarke :

